

**Piremo**  
**Piremohõ ma, Paru te te**  
**ĩrob'ui'érézé**  
**Ĩbaihã wasu'uzé**

Duréihã ma tô aibã norĩ hã da te 're uipra za'ra, pi'õ norĩ zama, te te dama 're romhuri za'ra mono da. Taré dasa si, duré da'uzazép si ma tô da te tãma 're sõmri za'ra. Romhuri wa'â hã da te tãma 're sõmri za'ra mono õ di. Ma tô duré da te tiwi 're rosawi za'ra, nimomo si'uihã na 're wairébé mono tõ da. ãne wa, ma tô robzei ãna 're hâimana za'ra, romhuri'wa norĩ hã. Tawamhã nimomo apito norĩ hã te te satõrĩ za'ra õ nherẽ, si'uihã na 're wairébé mono wa, te za sada 're sahi za'ra. Taha wa, te za dama 'ru za'ra, da te sõpêtẽ za'ra wa, apâ da te simroi mono da. Tawamhã apito hã te za nasi hã za'ra âté, romhuri'wa norĩ hã si'uihã na 're wairébé mono 'ru te.

ãne hã tãma waihu'u pese wa, ma tô Paru hã rob'ui'éré, Piremohõ ma. Ta hã ma tô aré uipra aibã hã, Onezimo na ĩsisi hã, tãma ĩromhuri'wa da hã. Tane nherẽ, ma tô tiwi watobro Onezimo hã, nimomo morĩ da. Morĩ wamhã, Paruhu u ma tô wi. Tawamhã Zezusihĩ wasu'uwẽ hã ma tô tãma wasu'u, Paru hã. Taha zarina, ma tô Onezimo hã saze. Taha wa, ma tô Paru hã Piremohõ ma rob'ui'éré, te te ãma waihu'u da, Onezimohõ hâimanazép tém na hã. Piremo hã duré ĩsazei'wa. Taha wa, Paru hã ma tô tiwi rowaptẽ, Piremohõ wi, te te âri wẽ da, Onezimo hã apâ ĩ'rata 're sãmra mono da, ĩsiré ĩsazei'wai wa oto.

1-2 Piremo, a hã wasiwadi wama asawi pe, duré wasiré Cristu Zezusihi ma romhuri'wa. Āhãna, wa hã Paru, wa za asawi, ĩnhimi'ui'ére na. Wano hã Timotiuhu me, wa za asawi ni. Duré Zezusihi zazei'wa norĩ, asōrōwa u siré 're ĩsi'rã'ōtō mono norĩ zama, wa za āma sawi za'ra ni. Duré wahidiba hã Apiza hã wa za āma sawi ni. Duré aibã hã Atipu hã wa za āma sawi ni. Ta hã te duré wasiré Wanhīb'apito ma, te te 're romhuri pese. Wa hã Zezu Cristuhu ma romhuri'wai wa, ma tō dasiwi ĩ'āri ni. Dazazéb 're ma tō duré dasiwi ĩnherē ni. Tawamhã dazazéb 're, ĩnhamra ré, wa za aima rob'ui'ére za'ra wa'wa.

3 Wamama ma, wa ai'āma 're wamreme zusi u'āsi, 'Re ĩhāimana u'āsi mono ma, duré Wanhīb'apito Zezu Cristuhu ma zama, ĩsimizawizé hã ai'āma 're hāimana u'āsi mono da, rowē u'āsi, āma 're aimorĩ da.

4-5 Piremo, asawi di. Āhãna wa za aima waihu'u, Wamama āma ĩwatazém na, ai'āma hã. Aiwasu'u wē hã ma tō wē nasi ĩtēme waptārã. Wanhīb'apito Zezusihi zazei'wa te, u, 're aimo. Te duré, u, 're ĩ'azawi pese mo, uburé ĩsazei'wa norĩ hã. Taha wa, aiwasu'u wē hã wē ĩtēme 're waptã'ã mono wa, ĩto ti, wa hã. Duré 'Re ĩhāimana u'āsi mono ma, ai'āma 're ĩmreme mono wamhã, wa duré āma 're ĩwata u'āsi, ĩnhib'apito āma.

6 'Re ĩhāimana u'āsi mono hã ma tō uburé Cristuhu zazei'wa norĩ ma 're sōpru, uburé marĩ ĩwē na. A hã, Cristuhu zazei'wai wa, wa oto wasiré 're wahāimana za'ra. Tawamhã, wa ai'āma 're ĩmreme, 'Re ĩhāimana u'āsi mono ma, te te aima 're awaihu'u pese mono da, aipē'ē 're, uburé marĩ ĩwē hã Cristuhu zazei'wa norĩ ma, te te 're ĩ'anhomri

mono hã.

<sup>7</sup> A hã ãno. Ìma asawi di. 'Re asimizawi pese mono wa, ãto ti. Ìtoi uptabi di, ãpẽ'ẽ 'remhã. Taha wa, ãma rowẽ uptabi di. Duré uburé ãsazei'wa norĩ hã robze na oto 're si'ubumroi mono wa, marĩ na a hã 're apawapto mono wa, ãtoi uptabi di, aima.

<sup>8</sup> Tawamhã, marĩ na wa za aima rowaihu'u. Wa za duré aiwi rowaptẽ. Wa hã asiré Cristuhu zazei'wai wa, adub'rada, wa oto 're mo. E taha wa, wa za ãma aima ti'ru, marĩ hã 'manharĩ da. Mare di. Te ãma aima 'rui õ di za.

<sup>9</sup> Ìma asawi pese wa, wa hã Paru, dazazéb 're ãnhamra nherẽ, Cristu Zezusihi zadawa wasu'u'wai wa, wa za taré aiwi rowaptẽ, asi'uihã na si marĩ hã 'manharĩ da.

<sup>10</sup> Æne ãhãna Onezimohõ ãma, wa za aima rowaihu'u. Wa za duré aiwi rowaptẽ, Onezimohõ ma. Cristuhu zazei'wa te oto 're mo, ta hã. Wanhib'apito wasu'uwẽ hã wa tô tãma waihu'u, dazazéb 're ãnhamra ré. Ma tô saze. Taha wa, ã'ra ne, wa ãsina te 're waihu'u oto, Onezimo hã.

<sup>11</sup> Te te aima 're romhuri zei mono ãna, te aré 're mo, Onezimo hã. Taha wa, aima wẽ õ di aré. Tazahã, aimawi ãhãmanazé hã oto. Ma tô aipi'ra. Taha wa, aima wẽ di za oto. Ìma zama duré wẽ di.

<sup>12</sup> Ìma sawi di duré. Ìma sawi uptabi nherẽ, ãhãna wa za oto Onezimo hã atẽme satõ, ai'rata 're sãmra mono da, apã.

<sup>13</sup> Ì'rata 're sãmra mono 'wa'ãhã, te aré te te 're ãpawapto, ai'upana. Te te 're ãpawapto mono da, wa tô ãsima wẽ, dazazéb 're ãnhamra ré, wa hã ãwasu'u wẽ 'wai wa.

<sup>14</sup> Tane nherẽ, te za asi'uihã na si tãma ãpisu, apã we ãtẽme satõrĩ da, aima wẽ wamhã. Aima wẽ õ

wamhã, mare di za. ãne wapsi, ãma wẽ di za. Wa hã te ãma pisutu õ di. Mare di.

<sup>15</sup> Ta hã Onezimo hã ma tô aré airẽ. ãté syry na asiti 're sãmra mono nherẽ, wẽ di. E marĩ wa, wẽ di. Atẽme wisi wapsi, ãté te za oto ai'rata 're sãmra u'ãsi. Taha wa, aima wẽ di za oto, ãté.

<sup>16</sup> Cristuhu zazei'wa te za oto 're mo, Onezimo hã. Pawa'ãbã ãna aima romhuri'wa si 're morĩ õ di za oto. Cristuhu zazei uptabi 'wa oto 're morĩ wa, wano te za oto 're hãimana, Onezimo hã. Tô sena sawi di, ãma. Tawamhã aima sawi uptabi di za oto, ta hã. Asiré ãsazei'wai wa, ano te za oto 're mo, asiré.

<sup>17</sup> ãhãna, wa za aiwi rowaptẽ, Onezimohõ ma. Ma'ãpé, atẽme wisi wi, sawi na za, ai'rata apã 're hãimana u'ãsi mono da oto. Wa hã asiré ãsazei'wai wa, atẽme ãwisi 'wa'ãhã, te aré ãzawi. Tane te za ãsawi, Onezimo hã, apã aima 're hãimana mono da.

<sup>18</sup> ãté ai'rata sãmra ré hã, ma tô marĩ hã aiwi waseté. ãté marĩ, ma tô aiwi ti'ã, asiti morĩ õ ré. Sena wamhã, ma'ãpé we ãma waihu'u za, apã ãwa'ãbãzéb zarina te aima sõmri da, ãsõwa're're, Onezimohõ upana.

<sup>19</sup> Tô sena, ãmreme hã. Wa hã Paru hã wa za aima wa'ã. ãne wa oto aima rob'ui'ééré, waihu'u da. A hã, Zesusihi zazei'wa. ãhãna Zesusihi wasu'uwẽ zarina, robze na te oto 're aimo, ãwasu'uwẽ hã te aima waihu'u wa, wa hã.

<sup>20</sup> Taha wa, wa ãne aima roti. Duré wa aiwi rowaptẽ, Onezimohõ ma, sawi da, duré ai'rata 're sãmra mono da, a hã ãno, Cristuhu zazei'wai wa. ãne wamhã, wẽ di za ãma.

<sup>21</sup> ãne, wa aima rob'ui'ééré, ãnhimiroti hã waihu'u da. Zahadu wapsi, uburé 're ã'ab'manharĩ

wě mono zé hã, Onezimohõ ãma hã, ãnhimiroti zarina hã wa za waihu'u. Áté ãnhimiroti zarina si õ di za. Áté asi'uihã na asimirosa'rata zarina zama, te za tãma ã'manharĩ wě.

<sup>22</sup> Duré misi wa za aiwi waptẽ. Ma'ãpé, daza'warizé hã ãma pisutu, ai'rata za'ra wa'aba a'ã ãnhamra da. A norĩ wa'wa hã ma tô duré ãma 're ãrowaptẽre za'ra wa'aba mo, hãiwa u, 'Re ãhãimana u'ãsi mono wi, te te ãzatõrĩ da, dazazém hawi atẽme za'ra wa'aba, ãmorĩ da apã. Taha wa, wa sô mapa, ãmorizéb zô, atẽme za'ra wa'aba, ãma 're ãrowaptẽre za'ra wa'aba mono zéb zarina, ãma ãmorĩ da apã. ãne si.

<sup>23</sup> Áhãna Epaprasi hã te ãma asawi. Ta hã duré Cristu Zezusihi wasu'u'wai wa, dazazéb 're te nhamra, ãme.

<sup>24</sup> Marcusi hã te duré ãma asawi, duré Aritacu hã, duré Demasi, duré Rucasi. Ta norĩ hã, ãsiré Wanhíb'apito ma romhuri'wa norĩ. ãne si, wa ãnhimirob'ui'ére hã 'rãsutu.

<sup>25</sup> Wa hã wa duré 're ãmreme u'ãsi, Wamama ma, ai'ãma za'ra wa'aba, Wanhíb'apito Zezu Cristu hã te te 're aipawaptob u'ãsi za'ra wa'aba mono da, robzei u'ãsi, ãma 're anomro aba mono da.

**'Re ãhãimana u'ãsi mono zadawa wasu'u**  
**New Testament in Xavãnte (BR:xav:Xavãnte)**

copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Xavãnte

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Xavãnte [xav], Brazil

**Copyright Information**

© 2004, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 1882536746

**The New Testament**

in Xavãnte

**© 2004, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

744f0b3a-210f-53c7-b3a1-39b62617ba0c